

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 DÉCEMBRE 1946.

14 DECEMBER 1946.

PROJET DE LOI

relatif aux comptes de prévision de la Régie
des Services Frigorifiques de l'Etat Belge pour:

1. — l'exercice financier 1944
(période du 1^{er} novembre au 31 décembre 1944);
2. — l'exercice financier 1945
(période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1945).

WETSONTWERP

betreffende de vooruitzichtenrekeningen der Regie
der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor:

1. — het Financieel Dienstjaar 1944
(periode van 1 November tot 31 December 1944);
2. — het Financieel Dienstjaar 1945
(periode van 1 Januari tot 31 December 1945).

AMENDEMENT

PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

ART. 3 (nouveau).

ART. 3 (nieuw).

Ajouter un article 3 libellé comme suit :

Art. 3. — La Régie des Services Frigorifiques de l'Etat est autorisée à affecter les bonis de son exploitation en 1944 et 1945: fr. 16.247.920,83 à une dotation extraordinaire à imputer au « Fonds de renouvellement et d'amortissement ».

Een artikel 3 bijvoegen als volgt opgesteld :

Art. 3. — De Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten wordt gemachtigd de boni's zijner exploitatie 1944 en 1945: fr. 16.247.920,83 te besteden aan een buitengewone dotatie ten laste van het « Vernieuwings- en Amortisatiefonds ».

JUSTIFICATION.

En séance du 20 septembre 1944, le Conseil des Ministres prit la décision de doubler la capacité de l'entrepôt frigorifique maritime d'Anvers dans le but de disposer, au port d'Anvers, d'un entrepôt frigorifique moderne, au moins égal en importance aux installations similaires des ports étrangers et susceptible de satisfaire aux exigences du commerce des denrées périssables et du ravitaillement.

VERANTWOORDING.

Op 20 September 1944, heeft de Ministerraad de beslissing getroffen de capaciteit van de maritieme koelopslagplaats van Antwerpen te verdubbelen met het doel aldaar over een modern koelentrepot te beschikken, dat minstens gelijkwaardig zou zijn met soortgelijke inrichtingen in vreemde havens en dat zou kunnen voldoen aan de eischen van den handel in vergankelijke waren en van de voedselvoorziening.

Voir :

118 (1946) : Projet de loi.

Zie :

118 (1946) : Wetsontwerp.

G.

Les travaux d'études de ces agrandissements sont terminés. L'importance des dépenses est évaluée à 50 millions (50.000.000) de francs environ.

Les bénéfices importants réalisés par l'exploitation de la Régie depuis sa constitution, à la date du 1^{er} novembre 1944, permettent d'alimenter le compte « Fonds de renouvellement et d'amortissement » à concurrence d'une somme de fr. 16.247.920,83 à prélever sur les résultats d'exploitation des mois de novembre et de décembre 1944 et de l'exercice 1945.

En vue d'éviter toute demande de fonds au Trésor Public, il y aurait lieu de réserver cette somme de 16 millions 247.920,83 fr. pour permettre à la Régie d'entamer les travaux d'agrandissement de l'entrepôt d'Anvers.

L'amendement prévu par le présent projet porte donc sur l'opération suivante :

Transfert au Fonds de Renouvellement et d'Amortissement (exercices 1944 et 1945) fr. 16.247.920,83.

Le Ministre des Affaires Economiques,

Deze uitbreiding werd ter studie gelegd. Het beloop der uitgave wordt geschat op ongeveer fr. 50.000.000 (vijftig miljoen frank).

De aanzienlijke winst door de exploitatie der Regie sedert haar oprichting op 1 November 1944, opgeleverd, laat toe aan het « Vernieuwings- en Amortisatiefonds » een bedrag van fr. 16.247.920,83 af te dragen, som welke kan genomen worden op de exploitatiewinst, verwezenlijkt gedurende de maanden November en December 1944 en het dienstjaar 1945.

Ten einde de tusschenkomst der Schatkist niet te moeten invoeren, zou het noodig zijn dit bedrag van 16 miljoen 247.920,83 fr. te reserveeren om aldus de Regie in de mogelijkheid te stellen de uitbreidingswerken van het stapelhuis Antwerpen aan te vatten.

Het door dit ontwerp voorziene amendement heeft dus volgende bewerking tot doel :

Overdracht aan het Vernieuwings- en Amortisatiefonds (jaren 1944 en 1945) fr. 16.247.920,83.

De Minister van Economische Zaken,

H. LIEBAERT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAUTHIER.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroeting,

J. MERLOT.